



Bezirkgemeinschaft Salten - Schlern
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar
Cumunità Raion Salten - Sciliar

**Radweg Bozen-Pens
Abschnitt E1: Aberstückl-Rabenstein**

**Pista ciclabile Bolzano-Pennes
Tratto E1: Sonvigo-Corvara**

Erkennungskode der Ausschreibung CIG/Codice CIG: **5581552A69**

Einheitskode CUP/Codice CUO: **J24E11000450003**

Erklärung in Falle eines ständigen Konsortiums (Art. 34, Buchstabe 1, Absatz c und Art. 36 des GvD 163/06 und Art. 94 des DPR 207/10)	Dichiarazione in caso di consorzio stabile (art. 34, comma 1, lett. c e art. 36 del d.lgs. 163/06 e art. 94 del DPR 207/10)
<p>Das ständige Unternehmenskonsortium erklärt</p> <p>an der gegenständlichen Ausschreibung wie folgt teilzunehmen (<i>zutreffendes ankreuzen</i>):</p> <p><input type="checkbox"/> als selbständiger Rechtsträger (mit der gemeinschaftlichen Unternehmensform)</p> <p><input type="checkbox"/> im Namen folgender Mitglieder des Konsortiums (<i>Angabe der Bezeichnung und Sitz der konsortierten Betriebe</i>):</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>Il consorzio stabile dichiara</p> <p>di partecipare al presente appalto come segue (<i>sbarrare il corrispondente</i>):</p> <p><input type="checkbox"/> direttamente del tutto in proprio (con la sola propria comune struttura di impresa)</p> <p><input type="checkbox"/> per le seguenti ditte consorziate (<i>indicare la denominazione e sede delle imprese consorziate</i>):</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>Dem Erklärenden ist bekannt, dass sowohl für das ständige Unternehmenskonsortium als auch für die <u>wie oben benannten Mitglieder</u>, in dessen Namen das Angebot erstellt wird, das Verbot gilt, eigene, getrennte Angebote abzugeben; bei Verstoß wird nach StGB Artikel 353 verfahren; zulässig ist hingegen die Teilnahme an der Ausschreibung für jene Mitglieder, in dessen Namen der Bieter als ständiges Unternehmenskonsortium nicht Kraft vorliegender Erklärung an der Ausschreibung teilzunehmen gedenkt.</p>	<p>Nel contempo, si da atto di ben conoscere che opera per il consorzio stabile concorrente e <u>per i soli propri consorziati</u> sopra indicati per i quali intende concorrere, il divieto di produrre in gara proprie e distinte offerte, pena l'applicazione dell'art. 353 del codice penale, mentre è ammessa la partecipazione alla gara dei restanti consorziati per i quali il consorzio stabile concorrente non ha indicato, con la presente dichiarazione, di voller concorrere.</p>